

РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ

Председатели:

Цзян Фэн — Шанхайский университет иностранных языков

Ван Нин — Шанхайский транспортный университет / университет Цинхуа

Главный редактор:

Чэн Айминь — Шанхайский транспортный университет / Нанкинский университет

Члены совета:

Чжао Ян — Пекинский университет

У Инхуэй — Пекинский университет языка и культуры

Цзу Сяомэй — Нанкайский университет

Ло Цзяньбо — Фуданьский университет

Чжао Вэньшу — Нанкинский университет

Ван Юйфэн — Чжэцзянский университет

Ван Айцзюй — Уханьский университет

Чжан Яньли — Шанхайский университет иностранных языков

Ли Чуньлин — Центральный университет финансов и экономики

Ван Цзюнь — Шанхайский транспортный университет

Ли Пэйцзэ — Hanban International Education Technology (Пекин)

Ван Цзиньхун — Chinese Plus

Licensed for distribution and sale throughout the world



ОТ ГЛАВНОГО РЕДАКТОРА

Всем, кто изучает иностранный язык, в начале обучения приходится нелегко, и они не могут читать практически ничего, кроме учебников. Много лет назад у меня был студент, который на первом курсе университета помогал расставлять книги в библиотеке Института иностранных языков. Тогда он случайно наткнулся на издание для детей «Шекспир в рассказах», пролистал несколько страниц, обнаружил, что понимает текст, и был мгновенно очарован. Позже он стал ходить в библиотеку и читать эту книгу, когда у него было время, а вскоре дочитал ее и понял, что его уровень английского значительно улучшился. На самом деле это произведение, «Шекспир в рассказах», было оксфордской книгой для градуированного чтения на английском языке. Эта история говорит нам о том, как важно при изучении иностранного языка читать книги, соответствующие уровню владения языком.

Адаптированные по уровням книги для чтения на английском языке внедряются в Китае уже несколько десятилетий, но практика написания книг для градуированного чтения на китайском языке, ориентированных на международного читателя, только началась. На данном этапе ощущается нехватка подобных изданий, а также вызывает вопросы качество их подготовки. Поэтому после введения международного стандарта обучения китайскому языку мы задумались о создании серии книг для градуированного чтения, подходящих для изучающих китайский язык во всем мире, и таким образом мы пришли к созданию этой серии — «Reading China: ридеры для всех уровней HSK».

Книги этой серии составлены согласно основным принципам изучения китайского языка как иностранного. В основе пособий лежит концепция и метод написания текстов, адаптированных для каждого уровня владения английским языком как иностранным. В книгах серии затрагиваются характерные для Китая темы, используется повествовательный дискурс, учитываются привычки, психологические особенности иностранных читателей. Важно отметить, что «Reading China: ридеры для всех уровней HSK» — это первый в Китае и за рубежом комплект книг для чтения, по содержанию и языковому материалу соответствующий международному стандарту обучения китайскому языку. Серия состоит из 36 томов — 5 томов в каждом уровне с 1-го по 6-й и всего 6 томов для уровней с 7-го по 9-й.

Прочитать тысячи книг и проехать тысячи километров — вот два способа познания мира. Сегодня китайцы едут посмотреть мир, а иностранцы — Китай. Китай с его многовековой историей, богатой и разнообразной культурой, а также постоянными развитием, модернизацией действительно стоит того, чтобы его увидеть. Если вы изучаете китайский язык и интересуетесь китайской культурой, мы рекомендуем вам обратить внимание на эту серию книг. Они не только помогут вам лучше выучить китайский язык, но и понять трехмерный, реальный и яркий Китай.

Чэн Айминь
май 2023 года

目录



08	1. 我的新家
14	2. 校园地图
21	3. 我的同屋
28	4. 快考试了
35	5. “放假”和“请假”

42	6. 快乐假期
48	7. 最大的爱好
54	8. 第二外语
60	9. “地球一小时”
66	10. 找工作
72	练习参考答案
74	词汇表







1 我的新家

文章一

九月，我开始了大学的学习生活，也有了一个小小的“新家”——
Jiǔ yuè , wǒ kāishǐle dàxué de xuéxī shēnghuó , yě yǒule yí gè xiǎoxiao de “ xīn jiā ” ——

我的大学宿舍。我们学校的男生宿舍在一号到四号楼，女生宿舍在
wǒ de dàxué sùshè . Wǒmen xuéxiào de nánshēng sùshè zài yī hào dào sì hàolóu , nǚshēng sùshè zài
五号到十号楼。我住在三号楼，它的一楼有一个小商店和一个很小
wǔ hào dào shí hàolóu . Wǒ zhù zài sān hàolóu , tā de yī lóu yǒu yí gè xiǎo shāngdiàn hé yí gè hěn xiǎo

的图书馆，我有时去店里买一些东西，有时在
de túshūguǎn , wǒ yǒushí qù diàn li mǎi yìxiē dōngxi , yǒushí zài
图书馆看书学习。

túshūguǎnkànshū xuéxī .

宿舍不大，每个房间住四个人，每个人都

Sùshè bú dà , měi gè fángjiān zhù sì gè rén , měi gè rén dōu

有一张床和一张桌子。床在上边，
yǒu yì zhāng chuáng hé yì zhāng zhuōzi . Chuáng zài shàngbian ,

桌子在床的下边，进门有一个地方可以放
zhuōzi zài chuáng de xiàbian , jìn mén yǒu yí gè dìfang kěyǐ fàng

衣服、书包和吃的东西，桌子上有电脑、
yīfu , shūbāo hé chī de dōngxi , zhuōzi shang yǒu diànnǎo ,

课本和杯子什么的。宿舍很舒服，但是没有
kèběn hé bēizi shénme de . Sùshè hěn shūfu , dànshì méiyǒu

电视机和电话机。我们现在都用手机，不用
diànshìjī hé diànhuàjī . Wǒmen xiànzài dōu yòng shǒujī , bú yòng



超纲词

开始 kāishǐ | начинать

生活 shēnghuó | жизнь

宿舍 sùshè | общежитие

每 měi | каждый

张 zhāng | счетное
слово для предметов
с широкой открытой
поверхностью (бумаги,
столов, кроватей, т. д.)

可以 kěyǐ | мочь, можно

舒服 shūfu | комфортный

但是 dànshì | но, однако



电话机了。手机什么时候打电话、上网都可以，还可以学习和买
 diànhuàjī le . Shǒujī shénme shíhòu dǎ diànhuà , shàng wǎng dōu kěyǐ , hái kěyǐ xuéxí hé mǎi
 东西。我们也不看电视，常常用电脑上网看电影。
 dōngxi . Wǒmen yě bú kàn diànshì , chángcháng yòng diànnǎo shàng wǎng kàn diànyǐng .

房间里也有洗手间，还能洗衣服。爸爸妈妈告诉我，他们以前上
 Fángjiān li yě yǒu xǐshǒujiān , hái néng xǐ yīfu . Bàba māma gàosu wǒ , tāmen yǐqián shàng
 大学的时候，宿舍住很多人，房间里有时候很冷，有时候很热，也没有
 dàxué de shíhòu , sùshè zhù hěn duō rén , fángjiān li yǒushíhòu hěn lěng , yǒushíhòu hěn rè , yě méiyǒu
 洗手间，还不能洗衣服。我觉得我的宿舍真好！
 xǐshǒujiān , hái bù néng xǐ yīfu . Wǒ juéde wǒ de sùshè zhēn hǎo !

我宿舍里的四个男生都十八岁，一样大，但是爱好不太一样，有的
 Wǒ sùshè li de sì gè nánshēng dōu shíbā suì , yíyàng dà , dànshì àihào bú tài yíyàng , yǒude
 喜欢唱歌，有的喜欢打球，有的喜欢看电影。
 xǐhuan chàng gē , yǒude xǐhuan dǎ qiú , yǒude xǐhuan kàn diànyǐng .

睡觉以前，我们有时候会说一会儿话，说说
 Shuìjiào yǐqián , wǒmen yǒushíhòu huì shuō yíhuì huà , shuōshuo
 学习和爱好什么的。慢慢地，我们都是好
 xuéxí hé àihào shénme de . Mǎnmǎn de , wǒmen dōu shì hǎo

朋友了，宿舍就是我的新家。
 péngyou le , sùshè jiù shì wǒ de xīn jiā .



超纲词

以前 yǐqián | до, ранее

慢慢 mànman | медленно,
 постепенно

文章二

几个月以前，学校新开了一家电影院，就在图书馆旁边，宿舍楼的西边。我们都很高兴。我记得那里以前是老师和学生开大会的地方，现在是我们的“星期五”电影院了，意思是每个星期五开、别的时间都不开的电影院。听老师说，这家电影院最多能坐两百多个人。从宿舍楼走到电影院，三百米左右，也不远。新的电影院很大、很舒服，电影票也不贵，学生票五元一张。有了这家校园电影院，我很少去外边看电影了。

我和同屋都喜欢看最新的电影，还有

很多很有名的老电影。听朋友说，

最近正在放的电影《一个也不能少》

非常好看，是1999年的老电影。大家都

都很想看，所以我们请宿舍四个人

中最早下课的张小天帮我们买票。

张小天下了课马上就去了。他买了四

张票，我们宿舍一人一张。电影是5月



超纲词

大会 dàhuì | конгресс, собрание

意思 yìsi | значение

左右 zuǒyòu | приблизительно
(используется после числа)

校园 xiàoyuán | кампус

同屋 tóngwū | сосед по комнате

最近 zuìjìn | недавно

大家 dàjiā | все

所以 suǒyǐ | поэтому, таким образом

3日，下星期五的，晚上七点开始，看到九点左右，两个小时不到。
3 rì , xià xīngqīwǔ de , wǎnshàng qī diǎn kāishǐ , kàn dào jiǔ diǎn zuǒyòu , liǎng gè xiǎoshí bú dào .

这是他买回来给我的电影票：
Zhè shì tā mǎi huí lái gěi wǒ de diànyǐngpiào :

影院：“星期五”电影院 " Xīngqīwǔ " Diànyǐngyuàn		
时间：2020年5月3日 2020 nián 5yuè 3 rì	星期五 xīngqīwǔ	晚 19:00 wǎn 19:00
片名：一个也不能少 Yí Gè Yě Bù NéngShǎo		
座号：12排3座 12 pái 3 zuò		

听说想看这个电影的学生很多，票很难买。现在，宿舍里每个人都有票了，真是太好了！我们打算那天下了课先回宿舍休息一下，再去吃晚饭，吃好晚饭一起去电影院。我们还打算前一天去小商店准备点儿水，看电影的时候喝。有了“星期五”电影院，我觉得我们的星期五真的不一样了。

Tīngshuō xiǎng kàn zhè gè diànyǐng de xuéshēng hěn duō , piào hěn nán mǎi . Xiànzài , sùshè lǐ měi gè rén dōu yǒu piào le , zhēn shì tài hǎo le ! Wǒmen dǎsuàn nà tiān xiàle kè xiān huí sùshè xiūxi yí xià , zài qù chī wǎnfàn , chī hǎo wǎnfàn yìqǐ qù diànyǐngyuàn . Wǒmen hái dǎsuàn qián yì tiān qù xiǎo shāngdiàn zhǔnbèi diǎnr shuǐ , kàn diànyǐng de shíhòu hē . Yǒule " Xīngqīwǔ " Diànyǐngyuàn , wǒ juéde wǒmen de xīngqīwǔ zhēnde bù yíyàng le .



超纲词

排 pái | ряд, линия

座 zuò | место

听说 tīngshuō | узнать, что...

打算 dǎsuàn | рассчитывать, планировать

练习



一、根据图片选择正确答案。

Выберите подходящий вариант для каждого изображения.



()



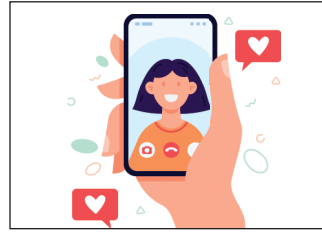
()



()



()



()

A. 电脑

B. 宿舍

C. 电影院

D. 手机

E. 洗手间

二、圈出文中出现的词语。

Обведите слова, встречающиеся в тексте.

同 舒 校 友
所 屋 园 打
意 以 座 算

三、根据文章一选择正确答案。

Выберите правильный ответ, опираясь на первый текст.

1. 七号楼是_____宿舍。

A. 男生

B. 女生

C. 老师

2. 宿舍里没有_____。

A. 洗手间

B. 桌子

C. 电话机

四、根据文章二判断正误。

Отметьте «верно» или «неверно», опираясь на второй текст.

() 1. 电影院以前是开大会的地方。

() 2. 电影院最近正在放《后天》这个电影。

() 3. 我们打算看电影那天去小商店买点儿水。